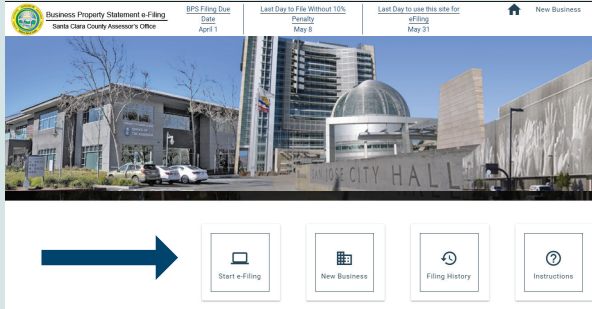


Gửi thư Điện Tử Một Cách Dễ Dàng!

Vui lòng truy cập: efile.sccassessor.org hoặc quét mã QR phía bên phải.



Chuyện gì sẽ xảy ra nếu một doanh nghiệp không nộp Báo Cáo Tài Sản?

Khi một doanh nghiệp không nộp Báo Cáo Tài sản Doanh Nghiệp, Giám Định Viên sẽ ước tính giá trị của tài sản và trang thiết bị của công ty và áp dụng mức phạt 10%. Ngoài ra, nếu một doanh nghiệp không nộp Báo Cáo Tài sản Doanh Nghiệp đúng hạn, mức phạt 10% sẽ được áp dụng vào hóa đơn thuế tài sản.

Tập thông tin này giải đáp một số câu hỏi thông thường.



Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web của Giám Định Viên tại www.sccassessor.org hoặc quét mã QR phía bên phải.

Văn Phòng Giám Định Nhà Đất Quận Hạt Santa Clara

Cần liên lạc với chúng tôi?

Câu Hỏi Chung/Dịch Vụ Công cộng

Điện thoại (408) 299-5500 • Điện thư (408) 298-9446
www.sccassessor.org

Bộ phận Kinh Doanh/Nhà Tiền Chế

Điện thoại (408) 299-5400 • Điện thư (408) 298-9441
busdiv@asr.sccgov.org

Miễn Thuế Cho Chủ Nhà/Các Miễn Thuế Khác

Điện thoại (408) 299-6460 • Điện thư (408) 271-8812
exemptions@asr.sccgov.org

Cần giúp thông dịch?

Văn Phòng Giám Định Nhà Đất có nhân viên nói được tiếng Việt, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Trung. Vui lòng gọi cho chúng tôi theo số (408) 299-5500.

¿No habla inglés? En la oficina del Tasador hay empleados que hablan español. Llámenos al (408) 299-5500.

需要翻譯? 估值官辦公室裡有說中文的工作人員。請致電 (408) 299-5500.



Văn Phòng Giám Định Nhà Đất,
Quận Hạt Santa Clara
Lawrence E. Stone, Giám định viên
130 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134
(408) 299-5500
www.sccassessor.org

Hướng Dẫn Chủ Doanh Nghiệp Mới

(New Business Owner's Guide)

Hướng Dẫn Thông Tin Cho Chủ Doanh Nghiệp Mới từ Văn Phòng Giám Định Nhà Đất Quận Hạt Santa Clara

Những điều chủ doanh nghiệp mới cần biết về việc nộp Bản Tuyên Bố Tài Sản Doanh Nghiệp Hàng Năm (BPS)



Office of the Assessor, Santa Clara County
Lawrence E. Stone, Assessor
130 West Tasman Drive
San Jose, CA 95134
(408) 299-5500
www.sccassessor.org

Câu Hỏi Thường Gặp

Câu hỏi: Tài Sản Riêng Của Doanh Nghiệp là gì?

Trả lời: Tài Sản Riêng Của Doanh Nghiệp là bất cứ tài sản hữu hình nào được sở hữu, yêu cầu, sử dụng, chiếm hữu hoặc kiểm soát trong quá trình thực hiện một hoạt động thương mại hoặc kinh doanh. Nói chung, tài sản riêng của doanh nghiệp là TẤT CẢ tài sản được sở hữu hoặc được thuê bởi một doanh nghiệp, trừ bất động sản và hàng tồn kho. Hàng tồn kho là tài sản được giữ lại hoặc cho bên khác thuê trong quá trình hoạt động kinh doanh.

Câu hỏi: Tại sao tài sản của doanh nghiệp phải chịu thuế?

Trả lời: Theo Hiến Pháp Tiểu Bang, TẤT CẢ tài sản đều phải chịu thuế tài sản. Tương tự như việc đánh thuế tài sản cho một căn nhà, các tài sản của một doanh nghiệp cũng phải được giám định. Các tài sản của doanh nghiệp có thể giám định bao gồm tất cả các máy móc, đồ nội thất và trang thiết bị văn phòng, các phương tiện không cần giấy phép, các thiết bị cố định hỗ trợ cho công việc và quy trình thương mại, và bất kỳ hàng tồn kho nào hết hạn cho thuê ngắn hạn hoặc dài hạn vào ngày 1 tháng 1 hàng năm. Các chương trình máy tính độc lập, như Excel và Adobe, hàng tồn kho kinh doanh, các phương tiện được cấp giấy phép, và bất kỳ tài sản vô hình nào đều được miễn trừ giám định.

Câu hỏi: Giá trị định giá được xác định như thế nào?

Trả lời: Quá trình giám định bắt đầu từ giá thành của tài sản, bao gồm cả thuế bán hàng, chi phí vận chuyển và lắp đặt, nhưng không bao gồm bất kỳ giao dịch đối trả nào. Cơ sở tính giá thành này thường giống như cơ sở tính thuế. Giám Định Viên áp dụng một hệ số khấu hao cho giá thành của tài sản, và kết quả có được là giá trị sau giám định. Bảng tính khấu hao này khác với bảng tính khấu hao thuế mà một kế toán thuế sử dụng. Bảng tính khấu hao của Giám Định Viên tại Quận Hạt Santa Clara được xác định bởi Hội Đồng Bình Đẳng Tiểu Bang California và được dựa trên tuổi thọ kinh tế dự kiến của tài sản.

Câu hỏi: Báo Cáo Tài Sản Doanh Nghiệp có tính bảo mật không?

Trả lời: Có. Báo Cáo Tài Sản Doanh Nghiệp là văn bản được bảo mật và không được công khai.

Câu hỏi: Mẫu Tờ Khai Tài Sản Doanh Nghiệp là gì?

Trả lời: Hàng năm, vào khoảng ngày 1 tháng 1, Văn Phòng Giám Định Nhà Đất thông báo cho các chủ doanh nghiệp, chủ căn hộ, nông trại, máy bay và thuyền phải nộp một báo cáo tài sản. Có 5 loại báo cáo tài sản gồm:

- Mẫu 571-L cho doanh nghiệp (phổ biến nhất)
- Mẫu 577 cho tàu bay
- Mẫu 571-F cho doanh nghiệp nông nghiệp
- Mẫu 571-R cho các khu chung cư
- Mẫu 576-D cho phương tiện chuyên chở đường thủy (thuyền và mô tô nước)

Nếu nhận được thông báo yêu cầu nộp từ Người định giá, hoặc doanh nghiệp có tổng chi phí tài sản cá nhân từ 100,000 USD trở lên trong Quận Hạt Santa Clara vào ngày liên 1 tháng 1, thì tờ khai tài sản phải được nộp trước ngày 1 tháng 4. Mẫu Tờ khai Tài sản Doanh nghiệp cần được hoàn thành và nộp cho Người định giá hàng năm, ngay cả khi không có thay đổi gì.

Câu hỏi: Doanh nghiệp không hoạt động vào ngày 1 tháng 1 (Ngày Thuế Tính Vào Tài Sản Như Một Khoản Thế Chấp). Vậy có bắt buộc phải nộp Báo Cáo Tài Sản Doanh Nghiệp nữa không?

Trả lời: Có. Một doanh nghiệp không cần phải mở cửa hoạt động để giám định tài sản riêng chịu thuế. Ví dụ, một nhà hàng mới đang được xây dựng vào ngày 1 tháng 1 (Ngày Thuế Tính Vào Tài Sản Như Một Khoản Thế Chấp) nhưng chưa mở cửa kinh doanh. Tài sản riêng của doanh nghiệp phải chịu thuế (đồ nội thất, lò nướng và vật tư) đã thuộc quyền chiếm hữu của chủ sở hữu vào ngày đó, do đó Giám Định Viên phải tiến hành giám định tài sản.

Câu hỏi: Khi nào hóa đơn thuế tài sản riêng của doanh nghiệp sẽ được gửi đến?

Trả lời: Nếu chủ doanh nghiệp không sở hữu bất động sản tại nơi hoạt động kinh doanh và nếu Báo Cáo Tài Sản Doanh Nghiệp được nộp đúng hạn, hóa đơn sẽ được nhận vào cuối tháng 7. Hạn cuối để tiến hành thanh toán là ngày 31 tháng 8, sau thời hạn này chủ doanh nghiệp sẽ phải nộp phạt và bị tính lãi suất. Nếu doanh nghiệp

sở hữu bất động sản, giá trị sau giám định của tài sản doanh nghiệp có thể được thêm vào giá trị của tài sản riêng và một hóa đơn thuế bảo đảm sẽ được nhận vào tháng 10.

Câu hỏi: Có những lựa chọn nào để nộp Tờ khai Tài sản Doanh nghiệp?

Trả lời: Có 3 cách để nộp Tờ khai Tài sản Doanh nghiệp:

1. Nộp hồ sơ điện tử trên trang mạng của Thẩm định viên. Đây là cách nộp hồ sơ dễ dàng nhất và hiện có sẵn cho hầu hết những người nộp hồ sơ. Để nộp hồ sơ điện tử, hãy truy cập vào <https://efile.sccassessor.org>, hoặc quét mã QR ở mặt trong của hướng dẫn này.
2. Nộp báo cáo giấy (báo cáo được in), được tải xuống từ trang web của Giám Định Viên, hoàn thiện và gửi tới hộp thư của Văn Phòng Giám Định Nhà Đất hoặc tải lên qua trang web nộp bằng điện tử.
3. Hồ Sơ Dữ Liệu Tiêu Chuẩn (SDR). Lựa chọn này khả dụng cho các doanh nghiệp kinh doanh tại nhiều địa điểm.

Câu hỏi: Làm thế nào để doanh nghiệp mở tài khoản cho tài sản riêng với Phòng Kinh Doanh?

Trả lời: Doanh nghiệp có thể mở tài khoản bằng cách trả lời bằng câu hỏi trên trang web của Giám Định Viên hoặc quét mã QR phía bên phải. Bảng câu hỏi có thể được gửi bằng email, qua đường bưu điện hoặc điện thư. Quý vị cũng có thể gửi thư mô tả doanh nghiệp của mình tới Văn Phòng Giám Định Nhà Đất hoặc gọi hoặc ghé thăm văn phòng của chúng tôi. Văn phòng của chúng tôi mở cửa từ thứ 2 đến thứ 6, từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.



Câu hỏi: Mức thuế sẽ là bao nhiêu?

Trả lời: Tỷ lệ thuế thường sẽ cao hơn 1% một chút so với giá trị sau giám định. Nhìn chung, theo ước tính dè dặt, con số sẽ là 1.25%. Ví dụ, nếu cơ sở tính giá thành của tài sản kinh doanh là 15,000 Mỹ kim và giá trị sau giám định đã khấu trừ là 12,000 Mỹ kim thì thuế tài sản sẽ rơi vào khoảng 150 Mỹ kim.